

## La UCLM participa en el Atlas de la Vivienda y el Territorio de la región

La Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) está participando -a través del profesor titular del Área de Estadística, Jesús Santos del Cerro- en la confección del Atlas de la Vivienda y el Territorio en Castilla-La Mancha. En el proyecto colaboran además la Universidad de Alicante, la Consejería de Vivienda y Urbanismo de la Junta de Comunidades de Castilla-la Mancha y la Fundación Civitas Nova, además de los colegios regionales de Arquitectos, Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos y Aparejadores y Arquitectos Técnicos.

Santos del Cerro es el responsable del trabajo de campo del novedoso proyecto investigador que tiene carácter permanente y que permitirá identificar oportunidades de desa-



Jesús Santos, Manuel Pérez Castell y Alejandro Gil

rollo para el crecimiento urbanístico residencial, industrial y de servicios.

La ciudad de Albacete y su entorno serán prioritarios dentro de este estudio por su pertenencia al eje Madrid-Valencia, "el que más potencial tiene en España en cuanto a crecimiento y desarrollo económico", según manifestó el consejero de

Vivienda y Urbanismo, Alejandro Gil, durante la presentación del Atlas.

El trabajo científico está coordinado por José Miguel Iribas, sociólogo consultor especializado en diagnóstico territorial, urbanístico y turístico y supone una herramienta de tecnología informática centrada en el establecimiento de indicadores de diagnóstico.

### Breves

Una veintena de profesores participa en una jornada sobre el "burn out"

■ El síndrome de desgaste profesional -el "burn-out"- ha sido objeto de análisis en unas jornadas celebradas en Almagro organizadas por la Defensora del Universitario de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM), Cándida Gutiérrez. Una veintena de profesores del Campus de Ciudad Real participaron en la iniciativa con el fin de examinar y prevenir las situaciones de agotamiento causadas por su trabajo que se caracteriza por el contacto directo con personas. El curso se distribuyó en sesiones teóricas y prácticas sobre la prevención, diagnóstico y abordaje de dicha sintomatología. Las actividades perseguían que los docentes se familiarizaran con los conceptos básicos del síndrome, practicaran técnicas asertivas para resolver conflictos y elaboraran un plan de autorrenovación.

Prácticas de extinción de incendios en el campus de Ciudad Real

■ El Servicio de Prevención de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) desarrolló recientemente un curso práctico sobre extinción de incendios dirigido a los miembros de los equipos de Emergencia e Intervención de los centros del Campus de Ciudad Real. La actividad se realizó en las instalaciones de Emergencia-1006 de Puertollano, con una duración de cuatro horas, y fue impartido por personal de formación de los bomberos de Ciudad Real. En la jornada hubo una sesión teórica sobre los diferentes métodos de extinción de incendios, así como los alumnos practicaron con fuego real el uso de los extintores portátiles y de las bocas de incendio equipadas (BIE).

Curso de Utilización de Voz en el Aula

■ El Campus de Ciudad Real acogió la segunda edición del curso "Estrategias para la utilización de la Voz en el Aula" organizado por el Servicio de Prevención y el Vicerrectorado de Convergencia Europea y Ordenación Académica de la UCLM. El objetivo era que los docentes conozcan las técnicas preventivas para cuidar la voz, que es su principal instrumento de trabajo.

## Nuevo curso intensivo sobre la variante lingüística marroquí

La Escuela de Traductores de Toledo ha acogido un nuevo curso intensivo de árabe marroquí dirigido a distintos colectivos como estudiantes, licenciados universitarios, mediadores sociales y culturales, agentes de cooperación, trabajadores de ONGs y profesores.

Esta variante lingüística ha despertado una creciente demanda de traductores árabes en España por lo que la iniciativa de la UCLM da respuesta a la formación de intérpretes de lengua árabe, ya que en la actualidad, aunque diversos centros educativos españoles y marroquíes incluyen en sus planes la formación de estos profesionales, en el ámbito de la interpretación se están dando los primeros pasos con la combinación árabe-español.

Con el curso intensivo de árabe marroquí, la UCLM se convierte en uno de los

centros pioneros que incluye en sus planes docentes uno orientado a la formación de futuros intérpretes de lengua árabe, más concretamente de la variedad hablada en Marruecos.

Precisamente, uno de los profesores del curso, el investigador de la Universidad de Cádiz, Francisco Moscoso, es autor del "Esbozo gramatical del árabe marroquí", una gramática concebida para principiantes en la que se exponen los rasgos más sobresalientes de esta variante lingüística. La obra, publicada dentro de la colección "Escuela de Traductores de Toledo", toma como referencia ejemplos de obras clásicas, a los que se han incorporado testimonios de primera mano recogidos por el autor en Marruecos con el objetivo de realizar una síntesis sobre la gramática del árabe marroquí.